

## การสื่อความหมายเสริมและทางเลือก Augmentative and Alternative Communication

### ความหมาย

การสื่อความหมายเสริมและทางเลือก (Augmentative and Alternative Communication) หมายถึง การสื่อความหมายที่ใช้วิธีการหรือเครื่องมือเพิ่มเติมหรือเสริมการพูด (Augmentative Communication) และวิธีการสื่อความหมายที่ใช้แทนการพูด (Alternative Communication) สำหรับผู้ที่มีความบกพร่องในการสื่อความหมายระดับรุนแรง การสื่อความหมายวิธีการนี้อาจเป็นชั่วคราว หรือถาวรก็ได้ วิธีการหรือเทคนิคการสื่อความหมายอาจเป็นแบบง่ายๆ เช่น การใช้ท่าทางเพื่อการสื่อความหมายจนถึงการใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์ที่เป็นเทคโนโลยีขั้นสูง เช่น เครื่องสังเคราะห์เสียงพูดจากคอมพิวเตอร์ก็ได้ ขึ้นอยู่กับความเหมาะสมและความต้องการจำเป็นของแต่ละบุคคล

### ความเป็นมา

สมัยกรุงโรมันได้มีผู้ใช้การสื่อความหมายเสริมหรือทางเลือกในคนหูหนวก ต่อมาเมื่อหลักฐานว่าในต้นปี ค.ศ. 1950 เริ่มมีการใช้การสื่อความหมายชนิดนี้ในผู้ได้รับการผ่าตัดคลองเสียง และในปี ค.ศ. 1960 ประเทศสหรัฐอเมริกา ได้มีการเคลื่อนไหวเรื่องสิทธิมนุษยชนด้านต่างๆ ตลอดจนด้านการศึกษาของคนพิการ โดยเฉพาะคนหูหนวกจึงได้มีการใช้ภาษามืออเมริกัน (American Sign Language) มากขึ้นทำให้สังคมเพิ่มความตระหนักในเรื่องการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกมากขึ้น และในช่วงปลายปี ค.ศ. 1960 ในประเทศสหรัฐอเมริกาได้มีการฝึกการใช้ภาษามือแก่ผู้มีปัญหาเขานับปัญหาต่ำอีกด้วย นอกจากนี้ยังมีการใช้วิธีการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกในผู้ได้รับบริการแก้ไขการพูดแล้ว แต่ยังไม่สามารถสื่อความหมายด้วยวิธีการพูดได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ในช่วงปี ค.ศ. 1970 ได้มีการจัดการศึกษาภาคบังคับแก่นักเรียนทุกคนรวมทั้งเด็กพิการด้วย ทำให้ครูประจำชั้นของเด็กนักเรียนทั่วสหรัฐอเมริกาต้องหาวิธีการช่วยเหลือเด็กในชั้นเรียนต่างๆ ให้เรียนได้ ซึ่งรวมถึงการช่วยเหลือด้านการสื่อความหมายด้วย ทำให้การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกได้รับความนิยมมากขึ้น จนกระทั่งปี ค.ศ. 1981 สมาคมการพูดภาษาและการได้ยิน แห่งสหรัฐอเมริกา (American Speech-Language-Hearing Association) ได้รวมการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกเป็นส่วนหนึ่งของการบริการฟื้นฟูสมรรถภาพทางภาษาและการพูดด้วย และปี ค.ศ. 1983 ได้มีการก่อตั้งสมาคมการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกระหว่างชาติขึ้น (International Society for Augmentative and Alternative Communication) การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกยิ่งได้รับความนิยมมากขึ้น โดยเฉพาะตั้งแต่ปี ค.ศ. 1990 เป็นต้นมา ได้มีการจัดการศึกษาแบบเรียนรวม (inclusion) ในโรงเรียนต่างๆ มากขึ้น ทำให้นักวิชาชีพต่างๆ หาวิธีการช่วยเหลือเด็กพิการเพื่อให้เขาสามารถเข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ ในห้องเรียนและสังคมได้มากขึ้น ยังผลให้มีการใช้การสื่อความเสริมและทางเลือกอย่างกว้างขวาง

ในปัจจุบันมีผู้ใช้การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกมากกว่า 2 ล้านคนในสหรัฐอเมริกา ผู้มีความต้องการจำเป็นใช้การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกมักมีปัญหาการสื่อความหมายระดับรุนแรง เช่น ผู้มีภาวะเสียการสื่อความ ผู้มีการพูดผิดปกติเนื่องจากระบบประสาทที่ควบคุมอวัยวะที่ใช้ในการพูดทำงานบกพร่อง ผู้มีอาการออทิสติก ผู้มีประสาทหูพิการ ผู้ถูกผ่าตัดลิ้น ผู้ถูกผ่าตัดคลองเสียง ผู้มีเขานับปัญญาค่าระดับรุนแรง เป็นต้น

## ประเภทของการสื่อความหมายเสริมและทางเลือก

การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกแบ่งออกเป็นหลายประเภท เช่น

1. การใช้ท่าทางอย่างเดียว (Gestural หรือ Unaided Communication) : แบบนี้ไม่ใช่เครื่องมือหรืออุปกรณ์ช่วย แต่สามารถสื่อความหมายกับคนอื่นได้สำเร็จโดยการใช้ท่าทางต่างๆ และหรือใช้การเคลื่อนไหวแบบต่างๆ รวมกับการมีคำพูดปนออกมา แต่การใช้ท่าทางมีบทบาทสำคัญในการนำข้อมูลข่าวสาร ท่าทางที่ใช้สื่ออาจแทนตัวอักษรแทนเสียง หรือแทนความคิด ความรู้สึก การใช้ท่าทาง ไม่ใช่เครื่องมือหรืออุปกรณ์ช่วย มีหลายแบบคือ

1.1 ภาษามืออเมริกัน (American Sign Language หรือ ASL) คนหูหนวกถือว่าภาษามือเป็นภาษาหนึ่งที่ใช้แทนคำ และวลีได้ บางคนใช้ร่วมกับการพูด (total communication) หรือบางคนใช้เพียงภาษามืออย่างเดียว

1.2 ภาษาอเมริกันอินเดียน (American Indian Hand Talk) เป็นภาษามือที่พัฒนาจากชาวอินเดียนแดงในแถบอเมริกาเหนือซึ่งประกอบด้วยการท่าทาง และการเคลื่อนไหวที่แสดงความคิดระดับต่างๆ ความคิดที่ซับซ้อนจะแสดงออก โดยใช้ท่าทางหลายแบบติดต่อกัน

1.3 ระบบภาษามือแบบจำกัด (Limited Manual Sign System) เป็นระบบที่จำกัดจำนวนของการใช้ภาษามือ และจำกัดท่าทางต่างๆ เหมาะสำหรับผู้ป่วยในโรงพยาบาล ใช้สื่อความต้องการพื้นฐานและใช้แทนการพูดเพื่อตอบรับหรือปฏิเสธได้อย่างง่าย

1.4 การถ่ายข้อมูลข่าวสาร โดยการกะพริบตา (Eye-Blink Encoding) การกะพริบตาใช้ในการถ่ายทอดข้อมูลข่าวสารระหว่างผู้รับและผู้ส่งได้ เช่น กะพริบตา 1 ครั้ง = ใช่ และ 2 ครั้ง = ไม่ใช่ หรือกะพริบตา 1 ครั้ง = กิน และ 2 ครั้ง = ไม่กิน เป็นต้น

2. การใช้ท่าทางร่วมกับการใช้เครื่องมือ อุปกรณ์ช่วย (Gestural-assisted หรือ Aid Communication) คือ การสื่อความหมายเสริมและทางเลือก ที่ใช้ท่าทางหรือการเคลื่อนไหวร่วมกับการใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์ที่ไม่ใช่ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายช่วยสื่อความหมาย

เช่น การชี้ไปที่ข้อมูลข่าวสารที่ปรากฏบนกระดาน จอภาพ หรือ จอคอมพิวเตอร์ ตัวอย่างการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกแบบนี้มีหลายวิธี เช่น การใช้นิ้วมือ หรือมือ และสัญลักษณ์ต่างๆ ในผู้ที่สามารถใช้นิ้วมือหรือมือได้ หรือใช้เครื่องชี้ (pointer) ที่ชี้ระยะชี้ไปที่สัญลักษณ์ต่างๆ ที่ต้องการสื่อความหมาย ในผู้ที่ไม่สามารถเคลื่อนไหวมือได้ เป็นต้น สัญลักษณ์ต่างๆ ที่ใช้การสื่อความหมาย ได้แก่ ภาพถ่ายของสิ่งของต่างๆ รูปภาพ ภาพวาด ตัวอักษร ตัวเลข หรือสัญลักษณ์เฉพาะ เช่น Blissymbols (สัญลักษณ์ที่ใช้แทนความนึกคิดเป็นภาพเขียนลายเส้น ตัวเลข หรือรูปเรขาคณิต แต่ละสัญลักษณ์แทนหนึ่งความหมาย ผู้ใช้สามารถนำสัญลักษณ์ต่างๆ มาผสมกันให้เกิดความหมายใหม่ได้) เป็นต้น

## ปัจจัยที่ควรคำนึงถึงในการให้ความช่วยเหลือ

การตัดสินใจใช้การสื่อความหมายเสริมและทางเลือกจำเป็นต้องคำนึงถึงปัจจัยต่างๆ ที่มีผลต่อประสิทธิภาพในการสื่อความหมายคือ การประเมินความพร้อมของผู้ใช้ ครอบครัวและผู้เกี่ยวข้อง การเลือกกลยุทธ์ วิธี เครื่องมือการสื่อความหมายให้เหมาะสม การฝึกการใช้ และการติดตามผล

## การประเมินความพร้อมของผู้ใช้ ครอบครัวและผู้เกี่ยวข้อง

การประเมินก่อนใช้การสื่อความหมายเสริมหรือการสื่อความหมายทางเลือก ควรประเมินความสามารถสื่อความหมายในปัจจุบันของผู้ใช้ในด้าน การพูด เขียน พิมพ์ การใช้ท่าทาง การใช้ภาษามือ ระดับเชาวน์ปัญญา ระดับการศึกษา ระดับเศรษฐฐานะ ความสามารถในการเคลื่อนไหวร่างกาย โรคของผู้ใช้ว่าเป็นแบบคงที่ ชั่วคราว หรือเลวลงเรื่อยๆ และพิจารณาถึงความต้องการในการสื่อความหมายของผู้ใช้ในแต่ละวัน เช่น ที่โรงเรียน ที่บ้าน ที่ทำงาน ในสังคม หรือชุมชน นอกจากนั้นควรประเมินทัศนคติต่อการสื่อความหมายเสริมและทางเลือกชนิดต่างๆ ของผู้ใช้เอง

การใช้การสื่อความหมายเสริมหรือการสื่อความหมายทางเลือกมีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับผู้ใกล้ชิด เช่น สมาชิกในครอบครัว ครู เพื่อนนักเรียน ผู้ร่วมงาน นายจ้าง จึงควรประเมินว่ามีบุคคลต่างๆ มีทัศนคติและปฏิบัติอย่างไรต่อผู้ใช้ต่อการสื่อความหมายแบบนี้ เช่น สมาชิกในครอบครัว เพื่อน ผู้ร่วมงาน มีความรู้สึกต่อต้านการใช้ภาษามือ หรือการใช้เครื่องมืออุปกรณ์ช่วยสื่อความหมายที่ต่างจากคนทั่วไปหรือไม่เพียงใด

### การเลือกกลยุทธ์ วิธี เครื่องมือการสื่อความหมายเสริมและทางเลือก

สมาชิกในทีมซึ่ง ได้แก่ แพทย์ นักแก้ไขการพูด นักกิจกรรมบำบัด นักกายภาพบำบัด นักสังคมสงเคราะห์ นักกายอุปกรณ์ นักการศึกษา นักอาชีพบำบัด นักจิตวิทยา จะประเมินความต้องการจำเป็นของแต่ละบุคคล เช่น การศึกษา อาชีพ เศรษฐฐานะ สุขภาพ ประเภทความพิการ และความสามารถในการใช้เครื่องมือแต่ละชนิด ทีมงานและผู้ใช้และหรือผู้ปกครองจะร่วมกันเลือกวิธีการใช้การสื่อความหมายเสริมหรือทางเลือกเหมาะสม

สุมาลี คีจังกิจ

### บรรณานุกรม

- Bukelman D, P. (1998). **Augmentative and Alternative Communication. 2<sup>nd</sup> ed.** Baltimore : Paul H. Brookes.
- Gray S. "AAC in the Educational Setting," in : Glennen SL, Decoste DC. (1998). **The hand book of Augmentative and Alternative Communtion. 2<sup>nd</sup> ed.** San Diago : Singular Publishing Group. 547-97.
- American Speech-Language-Hearing Association. Augmentative and Alternative Communication.  
<http://www.asha.org/public/speech/disorders/InfoACUsers.htm> (March 17, 2011)
- American Speech-Language-Hearing Association. Augmentative and Alternative Communication.  
<http://www.asha.org/public/speech/disorders/InfoAAC.htm> (March 17, 2011)
- Wikipedia. Augmentative and Alternative Communication.  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Augmentative\\_and\\_Alternative\\_Communication#History\\_of\\_AAC](http://en.wikipedia.org/wiki/Augmentative_and_Alternative_Communication#History_of_AAC)  
(March 17, 2011)